

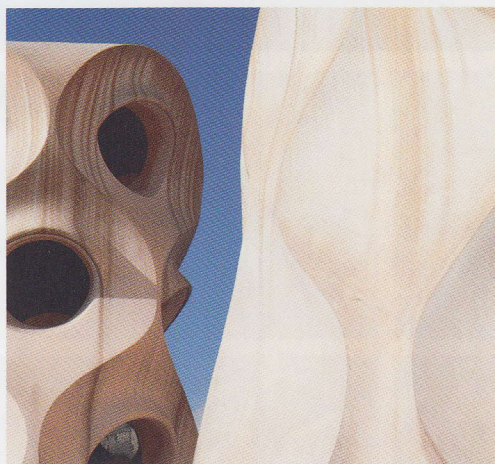
Libris.RO

Respect pentru oameni și cărți

LINGHEA

DESCOPERĂ

BARCELONA





CUPRINS

Introducere

Trasee ideale pentru...

Descoperă Barcelona

Mâncare și băutură

Cumpărături

Divertisment

Modernisme

Cultura catalană

Repere istorice

Sfaturi de călătorie

Cazare

Restaurante

Viața de noapte

Informații de la A la Z

Ghid de conversație

Cărți și filme

Despre ghid

Index

Trasee ideale

4	1. La Rambla	30
8	2. Barri Gòtic Regal	36
14	3. Barri Gòtic Oficial	42
18	4. Sant Pere	46
20	5. La Ribera și El Born	48
22	6. El Raval	52
24	7. Țărmul	56
26	8. Ciutadella	60
	9. De-a lungul plajei	64
	10. Eixample	68
100	11. Sagrada Família și Park Güell	72
108	12. Montjuïc	75
114	13. Barça	80
116	14. Pedralbes	82
128	15. Gràcia	84
134	16. Tibidabo	86
	17. Sitges	90
136	18. Drumul vinului	94
137	19. Traseul dedicat lui Dalí	96



INTRODUCERE

O introducere în geografia, obiceiurile și cultura Barcelonei, alături de informații prețioase despre arta culinară și istoria locului și ce să faceți odată ce ați ajuns acolo.

Descoperă Barcelona	8
Mâncare și băutură	14
Cumpărături	18
Divertisment	20
Modernisme	22
Cultura catalană	24
Repere istorice	26



Priveliște din Parcul Güell

DESCOPERĂ BARCELONA

Barcelona este un oraș vibrant, dinamic, mereu în mișcare, însă și un oraș care își păstrează cu pasiune moștenirea, oferind totul, de la comori gotice și dansuri tradiționale la baruri moderne, arhitectură inovatoare și mâncare delicioasă.

La întrebarea care sunt cele mai importante locuri care trebuie văzute în Barcelona, răspunsul trebuie să fie mereu: pur și simplu plimbați-vă pe străzi. Puține orașe din lume sunt atât de potrivite pentru plimbări pe jos, iar acest lucru se datorează moștenirii arhitecturale bogate a Barcelonei, care include pietre romane uriașe și trasee medievale, precum și arhitectura sclipitoare a lui Gaudí sau arhitectura modernistă din sec. XXI, cu clădirile sale strălucitoare și cu colțuri ascuțite, amplasate în jurul clădirilor istorice.

DEZVOLTAREA

Amplasat pe coasta Mediteranei în nord-estul Spaniei, la cca 260 km de Franța și 625 km de Madrid, Barcelona – al doilea oraș ca mărime din Spania – a fost fondat de romani. *Oppidumul* Barcino a fost înprejmuit de zidurile care marcau zona cunoscută astăzi ca Plaça de Sant Jaume, unde se află catedrala și clădirile guvernului. În epoca medievală – Epoca de Aur a Cataloniei – conții de Barcelona au mutat zidurile spre sud dincolo de faimosul bulevard La Rambla, pentru a include El Raval și

pentru a forma zona cunoscută astăzi ca Orașul Vechi (Ciutat Vella). Dincolo de ziduri, se află mormintele evreiești de pe dealurile Montjuïc.

Sec. XIX

La sfârșitul sec. XIX, orașului i s-a mai adăugat un cartier mare (Eixample) și a fost organizat pe sistem dreptunghiular, cu străzi paralele, în timp ce în nord, pe mal, se întindea zona industrială. Cele trei zone-cheie, vizitate de majoritatea turiștilor, sunt Ciutat Vella, Eixample (unde se află Sagrada Família proiectată de Antoni Gaudí și majoritatea clădirilor construite în stil modernist) și fosta zonă industrială, ulterior transformată în plajă (Barceloneta și portul).

EXPLORAREA ORAȘULUI

Barcelona este un oraș ușor de explorat, deoarece în centrul său se află Plaça de Catalunya, care separă orașul vechi de cel nou. Sistemul cu străzi paralele din Eixample este ușor de parcurs, iar străzile din Ciutat Vella creează parcă un labirint, ceea ce sporește sentimentul de aventură. Un mod bun de a învăța să vă orientați prin oraș ar fi să



O plimbare pe La Rambla



Populara plajă Barceloneta

luați autobuzele turistice, care trec pe lângă toate obiectivele importante, astfel puteți coborî și urca unde doriți. Un alt mod ar fi să faceți o excursie prin port cu o barcă Golondrina, în timp ce telecabina și funicularul vă pot duce la înălțime pentru a admira priveliștea.

Dacă mergeți spre castelul din vârful dealului Montjuïc, puteți vedea cum se întinde orașul în depărtare spre sud, dincolo de portul comercial și în jos spre râul Llobregat. Mergeți în sens opus, spre nord, pe toată lungimea plajei, până ajungeți la noul Forum și la râul Bésos, care delimitează granița de nord a orașului. Dezvoltarea orașului spre centrul țării a fost blocată de munții Serra Collserola,

silueta cărora este brăzdată de biserica Sagrat Cor din Tibidabo.

Transportul public

Sistemul de transport public este ușor de utilizat și include o rețea subterană de metrou foarte eficientă. Același tip de bilete se folosește la metrou, tren și autobuz, iar prețul acestora este mic, mai ales dacă vă cumpărați seturi de câte 10.

Festivaluri și petreceri

Locuitorii Barcelonei sunt înnebuniți după petreceri; aproape în fiecare lună găsesc un pretext pentru a sărbători ceva. Fiecare cartier are o *festa major* (festival principal), care implică mese mari în familie, mâncăruri și produse de patiserie făcute special pentru această ocazie, lăzi pline cu sticle de cava și multă muzică. Festivalul cel mai important din oraș este La Mercè, care durează o săptămână și se ține în septembrie, cu parade spectaculoase cu „uriași”, „dragoni”, „diavoli”, muzică, dans și artificii. Calendarul evenimentelor este încărcat de sărbători, precum Carnavalul care precede Postul Paștelui sau Sărbătoarea Sf. Ioan din 23 iunie. Menționăm două particularități catalane ale acestor petreceri: dansul tradițional *sardana* (pagina 39) și *castells*, „turnurile” umane care pot fi înalte de cinci persoane. Sărbătoarea Sf. Gheorghe, protectorul Cataloniei, este mult mai liniștită, iar obiceiul din acea zi este de a dărui cărți și trandafiri roșii.

Festivalul Correfoc în plină desfășurare





Skateboarderi în Parcul Diagonal Mar

BARRIOS

În ciuda dimensiunii orașului, comunitățile și satele care formează Barcelona creează o atmosferă intimă. Aceste *barrios* (cartiere) au identități și caracteristici puternice, organizând festivaluri proprii și oferind tipuri diferite de divertisment. *Barrios* își păstrează individualitatea și au, de obicei, în centru o piață sau chiar două, unde terasele speci-

fice Barcelonei permit trecătorilor să se oprească pentru a afla noutățile. Nu e de mirare că oamenii preferă să stea în aer liber, având în vedere clima blândă și temperaturile care rareori scad iarna sub 10°C iar vara sub 25°C. Oriunde ați locui în oraș, veți găsi o stradă preferată sau o piață cu baruri și cafenele unde localnicii stau dimineața la un *cortado* (cafea) sau mănâncă înghețată după prânz. Încet-încet vă veți obișnui și cu

NU PLECAȚI DIN BARCELONA FĂRĂ SĂ...

Încercați tapas în mai multe localuri.

Există baruri de tapas pe toate gusturile: de la barurile mici, mai tradiționale la cele moderne și fusion. Vedeți recomandările noastre din întregul ghid și de pe pagina 15.

Vedeți operele lui Gaudí. Oricum nu le puteți evita: de la impozanta Sagrada Família și Park Güell, la intimele La Pedrera sau Casa Batlló. Mai multe la pagina 69 și 72.

Faceți un tur al clădirilor moderniste.

Cumpărați ghidul Ruta del Modernisme de la unul dintre cele trei centre dedicate modernismului, din magazinele pentru turiști sau librării pentru informații detaliate despre cele 115 clădiri din oraș și din împrejurimi, incluzând restaurantele și barurile care oferă vouchere de reduceri (www.ruta-delmodernisme.com). Pagina 22.

Vă răsfățați cu o *orxata*. Barri Gòtic este renumit pentru *granges* (sau *granjas*) care înseamnă „lactobar”. Aceste cafenele tradiționale vând în special băuturi bazate pe lapte, inclusiv *orxata*, o băutură concentrată din lapte și ciufe. *Granges* oferă, de

obicei, o gamă largă de produse de patiserie. Pagina 67.

Luați micul dejun la piața La Boqueria.

Piața La Boqueria este cea mai colorată pe timpul dimineții. Savurați un mic dejun catalan adevărat, cu caracatiță și ouă poșate la El Quim de la Boqueria. Pagina 33.

Vă plimbați în Cartierul Gotic. Hoinăriți pe aleile înguste și umbroase și în grădinile cu palmieri. Vizitați Muzeul de Istorie a Orașului și aflați ce se petrece în Orașul Vechi sau faceți o pauză de cafea la Meson del Café de pe Llibreteria. Pagina 41.

Dansați *sardana* într-o duminică. Ieșiți într-o duminică dimineața în fața catedralei și dansați cu localnicii *sardana*, dansul tradițional din Catalonia. Pagina 39.

Admirați priveliștea de pe Montjuïc.

Traseul 12 vă duce pe dealul Montjuïc să admirați ceea ce s-a construit pentru Jocurile Olimpice din 1992. Doar cei curajoși vor îndrăzni să sară de pe cea mai înaltă trambulină de sărituri în apă din oraș, însă oricine poate admira priveliștea. Pagina 75.



Relaxare în cartierul El Raval

Privind trecătorii

ritmul lent și cu ziua care începe mai târziu (magazinele se deschid la 10:00), cu după-amiezele liniștite și serile efervescente, în care pare că toată lumea a ieșit din casă la o plimbare prin oraș.

BOGATA MOȘTENIRE

La fel ca numeroasele cafenele și baruri din oraș deschise în urmă cu mult timp, multe magazine par desprinse din trecut. Rar întâlnești o metropolă unde

există atâtea magazine ale meșteșugarilor: la *pollería* se vinde doar carne de pui; la *cuchillería* găsiți doar cuțite, *colmado* oferă doar produse deshidratate. Afluxul de imigranți a contribuit și mai mult la acest amestec. Individualitatea comercială a orașului este dată și de magazinele luxoase moderne și magazinele designerilor de pe El Raval și El Born, unde atelierele sunt atât de mici încât nici nu se văd în spatele vitrinelor.

SPIRITUL CREATIV

Diseny (designul) este cel mai des întâlnit talent într-un oraș care debordează de creativitate, atât în artele plastice, cât și în arta spectacolului. Caracteristica națională este, cum se spune aici, un amestec de *seny* (înțelepciune) și *rauxa* – un tip de descătușare care produce creativitate. Rezultatul este un amestec de conservatorism accentuat și simț comercial, ceea ce poate explica ideea din spatele frumoasei Sagrada Família, o operă avangardistă concepută de un arhitect tradiționalist credincios. Poate fi o explicație și pentru istoria orașului, o înșiruire de vremuri bune și vremuri grele, perioade de prosperitate impresionantă și de greutăți incredibile, perioade marcate de idei îndrăznețe sau de pasiune incendiară.

PLANIFICAREA URBANĂ

Planificarea urbană din oraș se potrivește cu bravura sa arhitectonică. Arhi-

Torre Agbar, în formă de ruj





Torre Mare Nostrum pe Avinguda Diagonal

tecții din Barcelona fac pași curajoși în planificarea urbană, în ciuda opoziției constante. Nu se tem să dărâme bucăți mari din proprietățile vechi și să ridice în locul acestora clădiri concepute după ultima modă sau să lase spații libere.

Dezvoltarea orașului

Orașul s-a dezvoltat brusc: în Epoca de Aur din sec. XIII–XIV s-au construit vile gotice din Ciutat Vella. Apoi, dezvoltarea arhitecturală a fost redusă până la explozia industrială din sec. XIX, când s-au pus bazele extravagantului cartier modern Eixample. Însă la mijlocul sec. XX, Generalul Franco, dictatorul fascist, a oprit orice inițiativă. În timp ce restul orașelor europene își distrugneau moștenirea arhitecturală și construiau zgârie-nori, în a doua jumătate a sec. XX Barcelona a stagnat, fiind ignorată de finanțatorii din capitală.

Orașul a revenit la viață abia în 1986, când s-au organizat Jocurile Olimpice, atrăgând arhitecți de cel mai înalt nivel în cea de-a doua *Renaixença* (Renaștere).

Un oraș dinamic

După ani buni de stagnare și recesiune, orașul se dezvoltă din nou. Accentul se pune pe cele două artere, Avinguda Diagonal și Avinguda Parallel, care leagă estul și vestul orașului în direcția mării, creând o legătură naturală între port și terminalul de vapoare de croazieră și sala de târguri din Forum, destinată expozițiilor și conferințelor. Clădirile din

fosta zonă industrială, Poble Nou, au fost fie demolate, fie transformate în virtuozități ale tehnologiei înalte. Legăturile se fac prin câteva căi de transport, la suprafață și în subteran. Întrebarea este dacă spiritul autentic al Barcelonei va fi astfel complet distrus, sau va coexista în armonie cu moștenirea industrială.

Locuitorii Barcelonei iubesc înghețata





La Rambla la apus

Cafenelele de pe Placa de Pau Vila

RECOMANDĂRI PENTRU EXPLORAREA ORĂȘULUI

Orele târzii. Totul începe mai târziu în Barcelona: prânzul se ia după 14:00, iar cina după 21:00, când încep concertele. Petrecerile cu muzică live și cluburile se pun în mișcare pe la 02:00. Degustați tapas ca să treacă mai ușor timpul.

Orele ideale pentru cumpărături.

Majoritatea magazinelor se deschid între 09:00 și 10:00 și se închid pentru prânz de la 13/14:00, apoi se deschid iar de la 16/17:00 până la 20:00. Multe magazine cu haine sau alimentare se închid la 20:30/21:00. Magazinele mari, lanțurile de magazine și galeriile comerciale sunt deschise toată ziua. Magazinele mai mici sunt închise vara în după-amiezele de duminică. Doar brutăriile, patiseriile și câteva magazine alimentare sunt deschise duminica (până pe la 15:00).

Vânătoria de chilipiruri. În fiecare marți, în Plaça Nova din fața catedralei, se organizează o piață de antichități și un talcioc (10:00–21:00, închis pentru 3–4 săptămâni în aug. și la început de sept.).

Zbor cu elicopterul. Cat Helicopters (www.cathelicopters.com) oferă zboruri de 10 min. deasupra orașului, pentru a vedea de la înălțime terenurile olimpice, stadionul de fotbal Barça, Tibidabo, Park Güell, Sagrada Família, Forumul și portul. Heliportul se află pe Moll Adossat, debarcaderul pentru vase de croazieră.

Ponturi despre modă. Câțiva dintre cei mai importanți designeri din oraș și-au deschis magazine în Eixample. Printre cei mai cunoscuți este Antonio Miró, al cărui

magazin este pe Calle Enric Granados nr. 46. Alte magazine: Adolfo Dominguez (Avenida Diagonal nr. 471–473) și On Land (Carrer de Princesa nr. 25), unde puteți găsi haine pentru femei și bărbați, create de designeri tineri și cunoscuți. Camiseria Pons se află în centru, într-o clădire modernă de pe Carrer Gran de Gràcia 49. Salvador Bachiller (Carrer de Mallorca 243) produce din 1942 accesorii și obiecte pentru călătorii și este încă la modă.

Bilete pentru meciurile echipei Barça.

Acestea se pot cumpăra online de pe pagina de internet a clubului. În ziua meciului, găsiți bilete la ghișeele de la stadion, pe Travessera de les Corts sau Avinguda de Joan XXIII. Meciurile încep în intervalul 17:00–21:00. Biletele din categoria *Entrada general* sunt ieftine, la peluză; *Lateral* au preț mediu, iar Tribuna are scaune acoperite. Atenție: la meciurile importante biletele se găsesc greu!

CosmoCaixa. Biletul de intrare la muzeul de știință este mai scump decât la restul muzeelor din Barcelona. Motivul este uzura aparatelor interactive cauzată de folosirea lor de grupurile de elevi curioși.

Drumul vinului. Câteva agenții de turism și tur operatori organizează trasee dedicate vinului și gastronomiei din Barcelona. La Biroul de Turism Vilafranca (Calle Hermenegild Clascar 2; tel.: 93 818 12 54; www.turismevilafranca.com) găsiți informații despre cei aproape 300 de producători de vin și cava.



Tăierea jambonului a ajuns la rangul de artă

MÂNCARE ȘI BĂUTURĂ

Locuitorii din Barcelona iau mâncarea foarte în serios. Vă vor întreba curioși „Unde ați mâncat?”, iar răspunsul vă poate clasifica drept o persoană cu gust și distincție sau un neinițiat.

Bucătăria catalană presupune un vechi stil mediteraneeen de a găti, caracterizat de aromele ierburilor montane, uleiurile și sucurile naturale produse la câmpie, vânat, pește și crustacee. Poate fi descrisă ca *mar i muntanya* (mare și munte), un amestec special de fructe de mare și carne. În ultimii ani, bucătarii din restaurantele cu stele Michelin au încercat o abordare mai avangardistă a mâncărurilor clasice catalane. Totuși, bucătarii noi se cam întorc la stilul mai

simplic și ușor de a găti, insistând să folosească ingrediente locale, de sezon.

În Barcelona, puteți încerca și alte tipuri de mâncăruri tradiționale, nefiind o problemă să găsiți un loc unde puteți lua masa. Restaurantele mai elegante din Eixample oferă probabil cea mai bună mâncare, dar sunt lipsite de personalitatea restaurantelor din Orașul Vechi, unde localurile vechi precum Agut, Caracoles sau 7 Portes se întrec cu localurile mai noi, mai moderne.

În majoritatea barurilor (*tabernas*, *bodegas* sau *cervecerías*, ultimul termen însemnând „berărie”) se servește și mâncare, de obicei de o calitate neașteptată de bună. Aici, puteți degusta la orice oră din zi *tapas*, sandviciuri (*bocadillos* în castiliană, *bocats* sau *entrepans* în catalană) sau *plats combinats* (plato-uri mixte).

MESELE PRINCIPALE

Localnicii mănâncă, de obicei, devreme micul dejun, care constă în *café con leche* (cafea cu lapte, *café amb llet* în catalană) cu pâine prăjită sau cu biscuiți. În jur de 11:00, se ia al doilea mic dejun, care este, de obicei, un sandvici mai con-

Produce proaspete la piața La Boqueria

